



BOSCH

PTK 3,6 LI

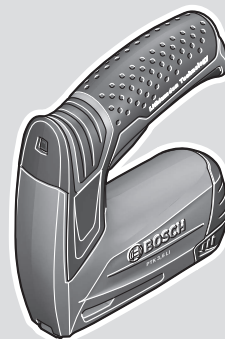
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 62M (2021.01) T / 54



1 609 92A 62M



en Original instructions

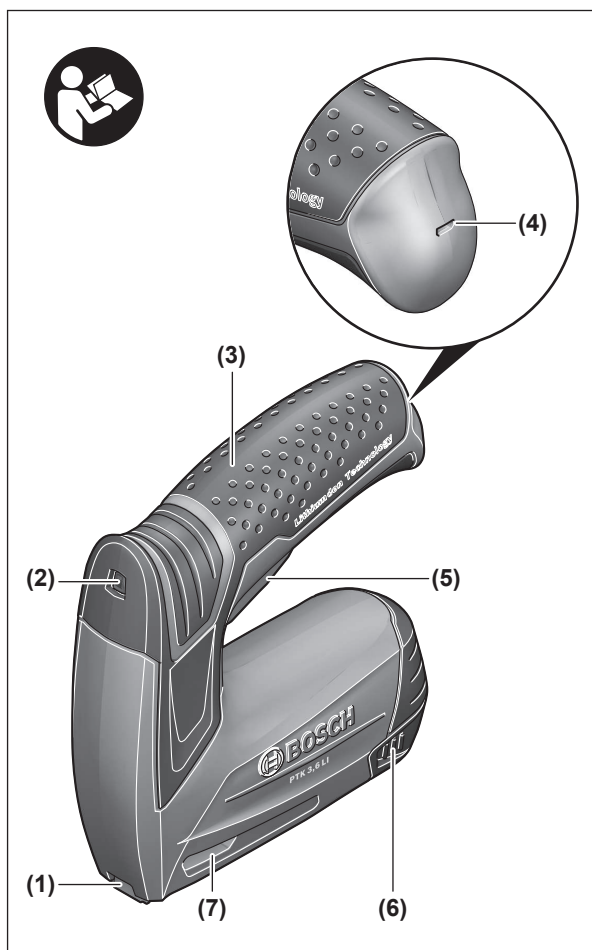
zh 正本使用说明书

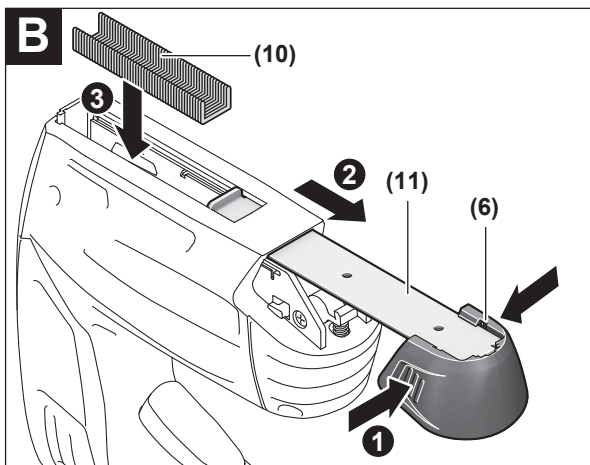
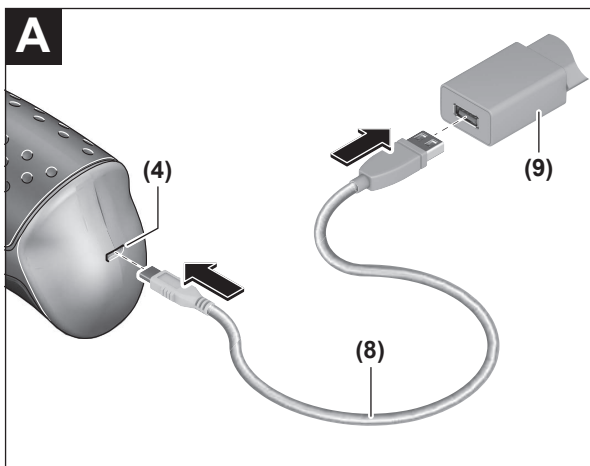
zh 原始使用說明書

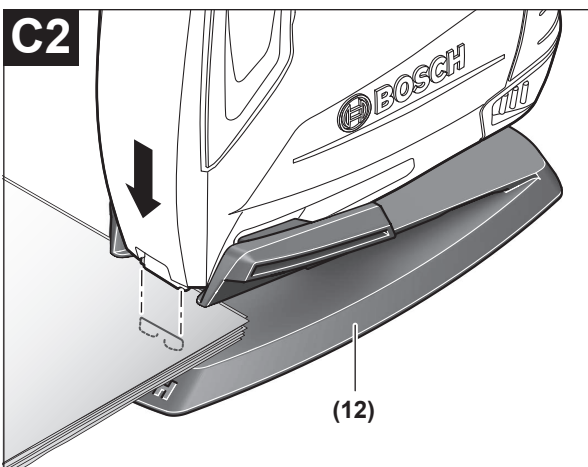
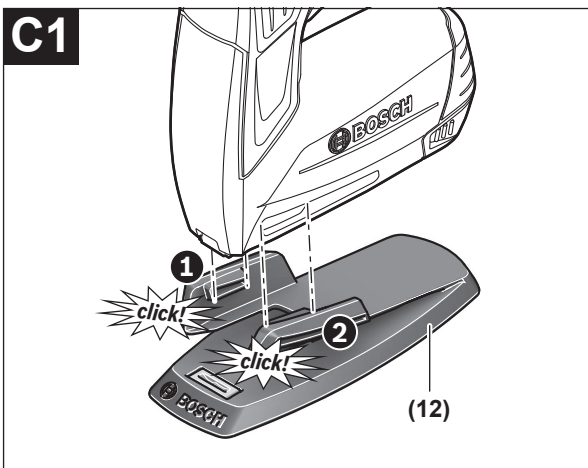
ko 사용 설명서 원본

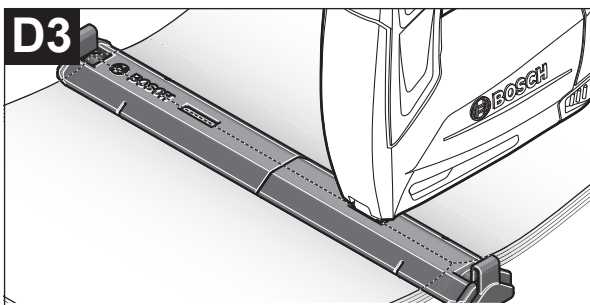
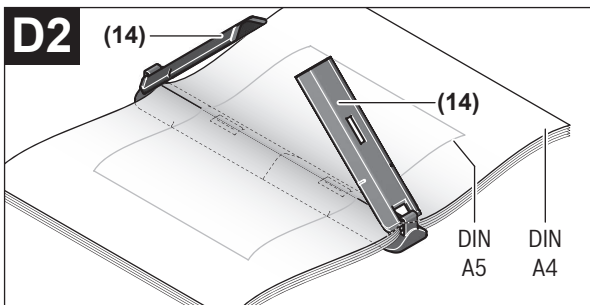
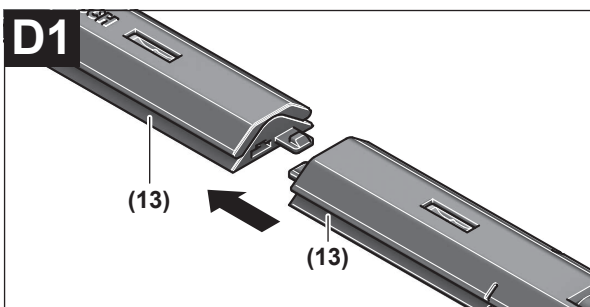


English	Page	7
中文	页	19
繁體中文.....	頁	30
한국어	페이지	41









English

Safety instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock..
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Tacker safety warnings

- ▶ **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- ▶ **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- ▶ **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- ▶ **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- ▶ **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- ▶ **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- ▶ **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.



Protect the power tool against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.

There is a risk of explosion.

Safety instructions for power supply

- ▶ **This power supply is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This power supply can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for**

their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the power supply and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.



Do not expose the power supply to rain or wet conditions. Water entering the power supply will increase the risk of electric shock.

- ▶ **Keep the power supply clean.** Dirt poses a risk of electric shock.
- ▶ **Always check the power supply before use. Stop using the power supply if you discover any damage. Do not open the power supply yourself, and have it repaired only by a qualified specialist using only original replacement parts.** Damaged power supplies increase the risk of electric shock.

Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The power tool is intended for tacking fabrics, leather, cardboard, foils, insulation material and similar materials to a soft surface, such as wood or wood-like materials. The power tool is not suitable for fastening wall or ceiling panelling.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

- (1) Tacker head
- (2) Battery charge indicator
- (3) Handle
- (4) Micro USB port

12 | English

- (5) Trigger
 - (6) Magazine release
 - (7) Reload indicator
 - (8) USB cable^{a)}
 - (9) Power adaptor^{a)}
 - (10) Staple strip^{a)}
 - (11) Magazine
 - (12) Paper tacker^{a)}
 - (13) Booklet maker^{a)}
 - (14) Brackets for booklet maker^{a)}
- a) **Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories and spare parts in our accessories and spare parts range.**

Technical Data

Cordless tacker		PTK 3,6 Li
Article number		3 603 J68 2B0
Rated voltage	V=	3.6
Impact rate	min ⁻¹	30
Fastener		
– Staple strip		Type 53
– Width	mm	11.4
– Length	mm	4–10
Max. magazine capacity		100
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.74
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +45
Permitted ambient temperature during operation ^{A)} and during storage	°C	–20 to +50
Rechargeable battery		Li-ion
Capacity	Ah	1.5

Cordless tacker**PTK 3,6 LI**

Number of battery cells 1

Power supply

Article number

– Australia **2 609 120 717**– Korea **2 609 120 716**– Japan **2 609 120 715**– China **1 607 000 CH1**

Battery charging voltage V= 5.0

Charge current mA 1000

Charging time h 2–3

Protection class □/II

USB cableArticle number **1 607 000 CG9**

A) Limited performance at temperatures <0 °C

Assembly

Battery Charging (see figure A)

- **Use only the power adaptors listed in the technical data.** Only these power adaptors are matched to the lithium-ion battery of your power tool.
- **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the power adaptor. Power adaptors marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure the maximum performance of the battery, use the power adaptor to fully charge the battery before first use.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

14 | English

The lithium-ion battery is protected against deep discharge by "Electronic Cell Protection (ECP)". A protective circuit switches the power tool off when the battery is drained.

► **Do not continue to press the trigger after the power tool has automatically switched off.** This can damage the battery.

To charge the battery, connect the Micro USB port (4) to the power adaptor (9) via the USB cable (8). Plug the power adaptor into a plug socket. The charging process will begin.

The battery charge indicator (2) indicates the charging progress. During the charging process, the power tool is deactivated and cannot be used. During the charging process, the handle of the power tool will normally heat up.

If you are not planning to use the power tool again soon, disconnect the power adaptor (9) from the mains.

► **Protect the power adaptor against moisture!**

	Battery charge indicator		Meaning
	Red	 Green	
Battery charging	–	*	The battery is being charged.
	–	●	Battery fully charged.
Operation	–	●	The battery has more than 30 % capacity.
	●	–	The battery has less than 30 % capacity and should be charged.

* Flashing ● Continuous light

Loading the Magazine (see figure B)

► **Use only original Bosch accessories.** The precision parts of the tacker, such as the magazine, striker and shot duct, are matched to **Bosch** staples. Other manufacturers use different steel grades and sizes.

- Turn the power tool around.
- Press the magazine release (6) and pull the magazine (11) out of the back of the tool at the same time.
- Insert the staple strip (10) with the staple tips pointing upwards.
- Slide the magazine (11) back in until it clicks into place.

- **Do not use force when opening, loading or closing the magazine.**

Operation

Starting Operation

Tacking

- First, firmly place the tacker head **(1)** against the workpiece until it is pushed in to the material by a few millimetres.
- Maintain the contact pressure and briefly press the trigger **(5)**.
- Once the staple has been completely driven in, release the trigger **(5)** and lift the tacker head **(1)** from the workpiece.

The trigger lock, which is connected to the movable tacker head **(1)**, prevents the unintended release of a staple when the trigger **(5)** is pressed accidentally.

Practical Advice

- **19 mm staples cannot be used with this power tool. Therefore you should not use the power tool to attach ceiling panels with claws for fastening wooden profiles or joints.**
- **Do not hold the power tool by the trigger if the staple is jammed inside.** The trigger could accidentally be pulled while removing a jammed staple.

Avoid pulling the trigger when the magazine is empty to minimise wear on the firing pin.

Carefully set the tacker head **(1)** down on the material. Soft workpieces (e.g. pine wood) could be damaged if you press down too hard.

Accessories for Tacking Paper

With specific accessories, the power tool can be used for tacking paper. The accessories are only suitable for the **PTK 3,6 LI**.

- With the **paper tacker (12)**, you can tack together up to 60 sheets.
- With the **booklet maker (13)**, you can tack together up to 30 sheets using two staples in the centre, making them into a booklet. The maximum size of the sheets to be tacked is A4 (210 mm wide). For centre tacking of sheets of A5 size, positioning marks are available.

Note: Tacker staples are stronger than standard staples and are therefore more difficult to remove from the paper.

- **Use only original Bosch accessories.** The precision parts of the tacker, such as the magazine, striker and shot duct, are matched to **Bosch** staples. Other manufacturers use different steel grades and sizes.

Recommended staple length	Number of sheets (80 g/m ² paper)	
	Paper tacker	Booklet maker
4 mm	2–10	2–10
6 mm	2–20	2–20
8 mm	10–40	10–30
10 mm	20–60	20–30

Tacking paper (see figures C1 and C2)

- Insert a suitable staple strip (10).
- Click the lugs of the paper tacker (12) one by one into the side slots of the power tool.
- Place the stack of paper in the paper tacker (12) and position the tacker head over the paper surface to be tacked.
- Firmly press the power tool down until the tacker head (1) is pushed in a few millimetres.
- Maintain the contact pressure and briefly press the trigger (5).
- Once the staple has been completely driven in, release the trigger (5) and lift the tacker head (1) from the stack of paper.

Note: To load the magazine (11), you have to remove the paper tacker (12) from the power tool.

Tacking booklets (see figures D1–D3)

- Before using it for the first time, you must slot the two halves of the booklet maker (13) together. The booklet maker can no longer be removed.
- Insert a suitable staple strip (10).
- Fold the top sheet (cover) of the stack of paper to be tacked in half, in order to obtain an indication line for the staple position.
- Open the brackets (14) of the booklet maker (13) and place the paper stack in the middle, with the cover facing upwards.
- Fold the brackets (14) down.

- Align the paper stack in such a way that the indication line is visible through the slots of the brackets.
- First, firmly press the tacker head **(1)** into one of the slots and push it in a few millimetres.
- Maintain the contact pressure and briefly press the trigger **(5)**.
- Once the staple has been completely driven in, release the trigger **(5)** and lift the tacker head **(1)** from the bracket.
- Repeat the steps for the second slot.
- Open the brackets **(14)**, remove the tacked paper stack and fold it in half.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.**

If the battery is no longer working, please contact an authorised after-sales service agent for **Bosch** power tools.

In order to avoid safety hazards, if the power supply cord needs to be replaced, this must be done by **Bosch** or by an after-sales service centre that is authorised to repair **Bosch** power tools.

After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: **www.bosch-pt.com**

The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

People's Republic of China

China Mainland

Bosch Power Tool (China) Co. Ltd.
Bosch Service Center
567, Bin Kang Road
Bin Kang District
Hangzhou, Zhejiang Province

18 | English

China 310052
Tel.: (0571) 8887 5566 / 5588
Fax: (0571) 8887 6688 x 5566# / 5588#
E-Mail: bsc.hz@cn.bosch.com
www.bosch-pt.com.cn

You can find further service addresses at:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery packs/batteries:

Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport (see "Transport", page 18).

► **Integrated batteries may only be removed for disposal by qualified personnel.** Opening the housing shell can destroy the power tool.

Before you can remove the battery from the power tool, you will need to use the power tool until the battery is completely discharged. Unscrew the screws on the housing and remove the housing shell in order to remove the battery. To prevent a short circuit, disconnect the connectors on the battery one at a time and then isolate the poles. Even when fully discharged, the battery still contains a residual capacity which can be released in case of a short circuit.

中文

安全规章

电动工具通用安全警告

警告！ 阅读所有警告和所有说明！不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

- ▶ 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- ▶ 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- ▶ 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全

- ▶ 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- ▶ 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- ▶ 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- ▶ 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- ▶ 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- ▶ 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可能的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。

人身安全

- ▶ **保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。**当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- ▶ **使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。**安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- ▶ **防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。**手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- ▶ **在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。**遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- ▶ **手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。**这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- ▶ **着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。**宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件中。
- ▶ **如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。**使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项

- ▶ **不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。**选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- ▶ **如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。**如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。
- ▶ **在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。**这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- ▶ **将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。**电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- ▶ **保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。**如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- ▶ **保持切削刀具锋利和清洁。**保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。

- ▶ **按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。**将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

电池式工具使用和注意事项

- ▶ **只用制造商规定的充电器充电。**将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- ▶ **只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。**使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- ▶ **当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。**电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ **在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。**从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

维修

- ▶ **让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。**这将保证所维修的电动工具的安全。

打钉枪安全警告

- ▶ **应始终假设工具中含有射钉。**粗率操作打钉枪会导致意外射出射钉及人员受伤。
- ▶ **不得将工具对准您自己或附近的任何人员。**意外扣动扳机会射出射钉，导致人员受伤。
- ▶ **在工具紧靠工件的情况下才可开动工具。**如果工具未与工件接触，射钉可能会偏离您的目标。
- ▶ **如果射钉卡在工具中，应切断工具电源。**当移除卡住的射钉时，如果打钉枪处于插电状态，则可能会意外激活它。
- ▶ **当移除卡住的射钉时，请务必小心。**当您试图解除卡住状态时，工具内部机构可能处于受压状态，且射钉可能会猛然射出。
- ▶ **不得将该款打钉枪用于紧固电缆。**其并非设计用于电缆安装应用，可能会损坏电缆绝缘层，从而导致电击或火灾危险。
- ▶ **使用合适的侦测装置侦察隐藏的电线，或者向当地的相关单位寻求支援。**接触电线可能引起火灾并让操作者触电。损坏了瓦斯管会引起爆炸。如果水管被刺穿了会导致财物损失。



保护电动工具免受高温（例如长期日照）、火焰、水和湿气的侵害。有爆炸的危险。

插头电源安全规章

- ▶ 儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员不得使用本插头电源。对于八岁以上的儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员，倘若其得到负责其安全的人员监护或接受过监护人有关插头电源使用的指导并了解到可能的危险，则可以使用本插头电源。否则会有误操作和人身伤害的危险。



不得将插头电源暴露在雨中或潮湿环境中。水进入插头电源将增加触电危险。

- ▶ 保持插头电源的清洁。污染会产生触电的危险。
- ▶ 每次使用插头电源前都要进行检查。一旦发现插头电源损坏，请勿使用。请勿自行打开插头电源，只能由具有相应资质的专业人员用原厂配件进行维修。损坏的插头电源会提高用户触电的危险。

产品和性能说明



请阅读所有安全规章和指示。
不遵照以下警告和说明可能导致电击、着火和/或严重伤害。
请注意本使用说明书开头部分的图示。

按照规定使用

本电动工具用于在软质表面，比如木材或与木材相似的材料上装订布料、皮革、纸板、薄膜、绝缘材料和类似材料。本电动工具不适合用于固定墙壁或天花板饰面。

插图上的机件

机件的编号和电动工具详解图上的编号一致。

- (1) 枪头
- (2) 充电电池电量指示灯

- (3) 手柄
- (4) Micro USB插口
- (5) 扳机
- (6) 钉匣解锁装置
- (7) 添加指示灯
- (8) USB电缆^{a)}
- (9) 插头电源^{a)}
- (10) 排钉^{a)}
- (11) 钉匣
- (12) 纸张装订机^{a)}
- (13) 小册子装订机^{a)}
- (14) 小册子装订机固定夹^{a)}

a) 图表或说明上提到的附件，并不包含在基本的供货范围中。完整的附件以及所有备件可在我们的附件和备件产品系列中查看。

技术参数

充电式射钉枪		PTK 3,6 Li
物品代码		3 603 J68 2B0
额定电压	V=	3.6
冲击次数	转/分钟	30
装订对象		
- 排钉		类型53
- 宽度	毫米	11.4
- 长度	毫米	4-10
钉匣最大容量		100
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	公斤	0.74
充电时建议的环境温度	摄氏度	0至+45
工作时和存放时允许的环境温度 ^{a)}	摄氏度	-20至+50
充电电池		锂离子
电量	安培小时	1.5

充电式射钉枪**PTK 3,6 Li**

充电电池单元数量		1
----------	--	---

插头电源

物品代码		
– 澳大利亚		2 609 120 717
– 韩国		2 609 120 716
– 日本		2 609 120 715
– 中国		1 607 000 CH1
电池充电电压	V=	5.0
充电电流	毫安	1000
充电时间	小时	2-3
保护等级		□/II

USB电源线

物品代码		1 607 000 CG9
------	--	----------------------

A) 温度 < 0 摄氏度时功率受限

安装

为充电电池充电（参见插图A）

- ▶ **请只使用在技术参数中列出的插头电源。** 只有这些插头电源才适用于本电动工具上的锂离子电池。
- ▶ **注意电源电压！** 电源的电压必须和插头电源上标示的电压数据一致。标记为230伏的插头电源也可用220伏电压运行。

提示： 充电电池在交货时只完成部分充电。首度使用电动工具之前，必须先用插头电源充足充电电池的电量，以确保充电电池的功率。

可以随时为锂离子电池充电，不会缩短电池的使用寿命。如果充电过程突然中断，也不会损坏电池。

本锂离子电池配备了"Electronic Cell Protection (ECP)"装置，可以防止电池过度放电。充电电池放电时，电动工具被一个保护回路切断。

- **电动工具自动关闭之后，切勿继续按住扳机。** 否则可能会损坏充电电池。

为充电电池充电时，将Micro USB插口(4)通过USB电缆(8)与插头电源(9)连接在一起。将插头电源插入电源插座。充电过程开始。

充电电池电量指示灯(2)显示充电进度。电动工具在充电过程中被停用，无法运行。在充电过程中电动工具的手柄通常会变热。

长时间不使用充电器时，必须断开插头电源(9)的供电。

- **保护插头电源，勿让湿气渗入！**

	充电电池电量指示 含义		
	红色	 绿色	
为充电电池	—	*	正在为充电电池充电
充电	—	●	充电电池已充满电
运行	—	●	充电电池的现存电量大于30 %
	●	—	充电电池的现存电量已经不足30 %，应该为电池充电了

* 闪烁 ● 长亮

装填钉匣（见图片B）

- **请只使用原厂Bosch附件。** 射钉枪的精密零件，如钉匣、推进器和弹道已与Bosch的射钉相匹配。其他制造商使用不同的钢材质量和尺寸。
- 转动电动工具。
 - 按压钉匣解锁装置(6)，同时将钉匣(11)向后拉出。
 - 将排钉(10)尖端向上装入。
 - 推回钉匣(11)，直至卡止。
- **打开、装填和关闭钉匣时请勿用蛮力。**

运行

投入使用

射钉枪

- 首先将枪头(1)牢牢放在工件上，直至压入几毫米。

- 保持住压力并短促按压扳机**(5)**。
- 夹子完全钉入后，请松开扳机**(5)**，将枪头**(1)**从工件上抬起。与移动的枪头**(1)**连接在一起的扳机锁可以避免无意间按压扳机**(5)**时射钉。

工作提示

- ▶ **本电动工具无法使用19毫米长的钉子。因此，请勿使用本电动工具通过成型木制或金属连接件固定天花板饰面。**
- ▶ **当电动工具有钉子卡住时，请勿握住电动工具的扳机。**在取出卡住的钉子时，可能会意外激发扳机。

请避免空射，以减少冲头的磨损。

小心地装上枪头**(1)**。软工件（比如松木）可能会因为压得过紧而损坏。

用于装订纸张的配件

电动工具使用特殊附件可以用于装订纸张。附件仅适用于 **PTK 3,6 LI**。

- 利用**纸张装订机(12)**最多可装订60页纸。
- 利用**小册子装订机(13)**可以在中间用两枚钉子将最多30页纸张装订成一本小册子。待装订纸张的最大规格为DIN A4（210毫米宽）。对于居中装订规格为DIN A5的纸张，有相应的标记。

提示：射钉枪所用的钉子比市售订书钉更稳定，因此很难从纸张上去除。

- ▶ **请只使用原厂Bosch附件。**射钉枪的精密零件，如钉匣、推进器和弹道已与**Bosch**的射钉相匹配。其他制造商使用不同的钢材质量和尺寸。

推荐的钉子长度	页数（每平方米纸张80克）	
	纸张装订机	小册子装订机
4毫米	2-10	2-10
6毫米	2-20	2-20
8毫米	10-40	10-30
10毫米	20-60	20-30

装订纸张（见图片C1和C2）

- 装入合适的排钉**(10)**。

- 将纸张装订机(12)的头部依次敲入电动工具侧面的开口中。
- 将一叠纸装入纸张装订机(12)，然后将枪头定位在待装订区域的上方。
- 向下压住电动工具，直至将枪头(1)压入几毫米。
- 保持住压力并短促按压扳机(5)。
- 钉子完全钉入后，松开扳机(5)，将枪头(1)从纸垛上抬起。

提示：装填钉匣(11)时必须将纸张装订机(12)从电动工具上拆下。

装订小册子（见图片D1-D3）

- 首次使用前，必须将小册子装订机(13)的两半插到一起。现在无法再拆卸小册子装订机。
- 装入合适的排钉(10)。
- 将待装订纸张最上面的一页（封面）居中对折，以标记钉钉位置。
- 打开小册子装订机(13)的固定夹(14)，将纸垛封面朝上装入。
- 向下合上固定夹(14)。
- 调整纸垛，使得可以透过固定夹的开缝看到标记线。
- 首先将枪头(1)牢牢放在开封上，直至压入几毫米。
- 保持住压力并短促按压扳机(5)。
- 钉子完全钉入后，松开扳机(5)，将枪头(1)从固定夹上抬起。
- 在第二个开缝上重复操作步骤。
- 打开固定夹(14)，取出已装订好的纸垛，沿中间对折。

维修和服务

维护和清洁

- **电动工具和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。**

如果充电电池失效，请向**Bosch**授权的客户服务中心求助。

如果必须更换连接线，务必把这项工作交给**Bosch**或者经授权的**Bosch**电动工具顾客服务执行，以避免危害机器的安全性能。

客户服务和应用咨询

本公司顾客服务处负责回答有关本公司产品的修理、维护和备件的问题。备件的展开图纸和信息也可查看：www.bosch-pt.com
博世应用咨询团队乐于就我们的产品及其附件问题提供帮助。
询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

中国大陆

博世电动工具（中国）有限公司
中国 浙江省 杭州市
滨江区 滨康路567号
102/1F 服务中心
邮政编码：310052
电话：(0571)8887 5566 / 5588
传真：(0571)8887 6688 x 5566# / 5588#
电邮：bsc.hz@cn.bosch.com
www.bosch-pt.com.cn

制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH
罗伯特·博世电动工具有限公司
70538 Stuttgart / GERMANY
70538 斯图加特 / 德国

其他服务地址请见：

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

搬运

随着机器一起供货的锂离子充电电池必须符合危险物品法规。使用者无须另外使用保护包装便可以运送该充电电池。

但是如果将它交由第三者运送（例如：寄空运或委托运输公司）则要使用特殊的包装和标示。此时必须向危险物品专家请教有关寄送危险物品的相关事宜。

处理废弃物



必须以符合环保的方式，回收再利用损坏的电动工具、充电电池、附件和废弃的包装材料。



不可以把电动工具和充电电池/蓄电池丢入一般的家庭垃圾中!

充电电池/电池:

锂离子:

请注意“搬运”段落中的指示 (参见“搬运”, 页 28) 确认设置。

► **要进行废物处理, 只能由专业人员取下内置充电电池。** 打开壳体可能毁坏电动工具。

为了从电动工具上取出充电电池, 请操纵电动工具, 直至充电电池放完电为止。旋出外壳上的螺栓并取下壳体, 以便取出充电电池。为了防止短路, 请依次逐个断开充电电池上的连接并将它们和接线端绝缘。即使完全放电, 在充电电池中仍包含有短路情况下会释放的剩余电容。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁺⁶)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳的金属部分	○	○	○	○	○	○
外壳的非金属部分	○	○	○	○	○	○
机械传动机构	○	○	○	○	○	○
电机组件	○	○	○	○	○	○
控制组件	X	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

30 | 繁體中文

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯 苯 (PBB)	多溴二 苯醚 (PBDE)
連接件	○	○	○	○	○	○
電源線* ①	○	○	○	○	○	○
電池系 統* ②	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。且目前业界没有成熟的替代方案，符合欧盟RoHS 指令环保要求。

① 适用于采用电源线连接供电的产品。

② 适用于采用充电电池供电的产品。

产品环保使用期限内的使用条件参见产品说明书。

繁體中文

安全注意事項

電動工具通用安全警告

警告

閱讀所有警告和所有說明。不遵照以下警告和說明會導致電擊、著火和/或嚴重傷害。

保存所有警告和說明書以備查閱。

在所有警告中，「電動工具」此一名詞泛指：以市電驅動的（有線）電動工具或是以電池驅動的（無線）電動工具。

工作場地的安全

- ▶ **保持工作場地清潔和明亮。**雜亂和黑暗的場地會引發事故。
- ▶ **不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。**電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- ▶ **讓兒童和旁觀者離開後操作電動工具。**注意力不集中會使您失去對工具的控制。

電氣安全

- ▶ **電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。**需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座將減少電擊危險。
- ▶ **避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。**如果您身體接地會增加電擊危險。
- ▶ **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。**水進入電動工具將增加電擊危險。
- ▶ **不得濫用電線。絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。**將電線遠離熱源、油、銳利邊緣或移動零件。受損或纏繞的軟線會增加電擊危險。
- ▶ **當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長線。**適合戶外使用的軟線，將減少電擊危險。
- ▶ **如果在潮濕環境下操作電動工具是不可避免的，應使用剩餘電流動作保護器（RCD）。使用RCD可降低電擊危險。**

人身安全

- ▶ **保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。**當您感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- ▶ **使用個人防護裝置。務必佩戴護目鏡。**安全裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- ▶ **防止意外起動。確保開關在連接電源和／或電池組、拿起或搬運工具時處於關閉位置。**手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
- ▶ **在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。**遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- ▶ **手不要伸展得太長。時刻注意立足點和身體平衡。**這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。

32 | 繁體中文

- ▶ **著裝適當。不要穿著寬鬆衣服或佩戴飾品。衣服、手套和頭髮請遠離移動零件。**寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入移動零件中。
- ▶ **如果有排屑、集塵設備連接用的裝置，請確保其連接完好且使用得當。**使用這些裝置可減少塵屑引起的危險。

電動工具使用和注意事項

- ▶ **請勿濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。**選用適當設計的電動工具會使您工作更有效、更安全。
- ▶ **如果開關不能開啟或關閉工具電源，則不能使用該電動工具。**不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- ▶ **在進行任何調整、更換附件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭和／或將電池組拆下。**這種防護性措施將減少工具意外起動的危險。
- ▶ **將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，不得讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。**由未經訓練的人員使用電動工具相當危險。
- ▶ **保養電動工具。檢查移動零件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運轉的其他狀況。如有損壞，電動工具應在使用前修理完成。**許多事故由維護不良的電動工具引發。
- ▶ **保持切削刀具鋒利和清潔。**保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ **按照使用說明書，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、配件和工具的尖端等。**將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險。

電池式工具使用和注意事項

- ▶ **只用製造商規定的充電器充電。**將適用於某種電池組的充電器用到其他電池組時會發生著火危險。
- ▶ **只有在配有專用電池組的情況下才使用電動工具。**使用其他電池組會發生損壞和著火危險。
- ▶ **當電池組不用時，請遠離其他金屬物體，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小金屬物體，以防一端與另一端連接。**電池接點短路會引起燃燒或火災。
- ▶ **在誤用的情況下，液體會從電池中濺出；請避免接觸。如果意外接觸，應立刻用水沖洗。如果液體碰到了眼睛，務必就醫。**從電池中濺出的液體會發生腐蝕或燃燒。

檢修

- ▶ 將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。

釘鎗安全警告

- ▶ 務必假設工具中裝有固定釘。操作釘鎗不慎會造成固定釘擊發和人員受傷。
- ▶ 請勿將工具指向自己或附近的他人。意外觸發將射出固定釘並造成受傷。
- ▶ 工具未確實抵住工件前，請勿擊發。若工具未接觸工件，固定釘可能會偏離目標。
- ▶ 若固定釘卡在工具中，請將工具的電源切斷。移除卡住的固定釘時若未拔下插頭，可能會造成意外擊發。
- ▶ 移除卡住的固定釘應特別小心。擊發機構可能正處於壓縮狀態，試圖解除卡住的外力可能造成擊發。
- ▶ 請勿使用此釘鎗固定電線。此工具不適用於固定電線並可能損及絕緣層，因而造成觸電和火災。
- ▶ 使用合適的偵測裝置偵察隱藏的電線，或者向當地的相關單位尋求支援。接觸電線可能引起火災並讓操作者觸電。若損壞瓦斯管會引起爆炸。如果水管被刺穿會導致財物損失。



保護電動工具免受高溫（例如長期日照）、火焰、水液和濕氣的侵害。有爆炸的危險。

電源變壓器的安全注意事項

- ▶ 本電源變壓器不適合兒童以及身體、感官或心智能力有缺陷，或是缺乏相關經驗及知識的人士使用。8 歲以上兒童以及身體、感官或心智能力有缺陷，或是缺乏相關經驗及知識的人士，只要在他人監督下或接受過如何安全處置此電源變壓器的指導，並充份瞭解相關危險，即可使用該電源變壓器。否則可能會造成操作上的錯誤，進而使人員受傷。



不得將電源變壓器暴露在雨中或潮濕環境中。如有水滲入電源變壓器內，將增加觸電風險。

- ▶ 電源變壓器請保持乾淨。髒污亦有造成人員觸電之虞。
- ▶ 每次使用前，請仔細檢查電源變壓器。若有發現任何受損現象，請勿使用電源變壓器。請勿自行拆開電源變壓器，而是應

將它交由合格的专业技師以原廠替換零件進行維修。損壞的電源變壓器將增加觸電風險。

產品和功率描述



請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員觸電及／或重傷。
請留意操作說明書中最前面的圖示。

依規定使用機器

本電動工具適合用於裝釘布料、皮革、厚紙板、塑膠薄片、絕緣材料以及其他類似的軟質基底材料（例如木料或與木材相似的材）。本電動工具並不適合用來固定牆面飾板或天花板飾板。

插圖上的機件

機件的編號和電動工具詳解圖上的編號一致。

- (1) 裝釘頭
- (2) 充電電池的電量指示器
- (3) 把手
- (4) Micro USB 插孔
- (5) 觸動扳機
- (6) 針匣退出扣
- (7) 裝釘針補充指示器
- (8) USB 傳輸線^{a)}
- (9) 電源變壓器^{a)}
- (10) 針排^{a)}
- (11) 針匣
- (12) 紙張裝釘器^{a)}
- (13) 書冊裝釘器^{a)}

(14) 書冊裝釘器的固定卡箍^{a)}

- a) 圖文中提到的配件，並不包含在基本的供貨範圍中。完整的配件及所有替換零件，請參考本公司的配件 / 替換零件清單。

技術性數據

充電式釘槍		PTK 3,6 LI
產品機號		3 603 J68 2B0
額定電壓	V=	3.6
衝擊次數	min ⁻¹	30
裝釘針		
– 針排		Type 53
– 寬度	mm	11.4
– 長度	mm	4-10
針匣最大裝針量		100
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.74
充電狀態下的建議環境溫度	°C	0 ... +45
操作狀態下的容許環境溫度 ^{A)} 以及存放 狀態下	°C	-20 ... +50
充電電池		鋰離子
容量	Ah	1.5
充電電池數量		1
電源變壓器		
產品機號		
– 澳洲		2 609 120 717
– 韓國		2 609 120 716
– 日本		2 609 120 715
– 中國		1 607 000 CH1
充電電池的充電電壓	V=	5.0
充電電流	mA	1000
充電時間	小時	2-3

A) 溫度 <0 °C 時，性能受限

安裝

為充電電池進行充電（請參考圖 A）

- ▶ **只能選用技術性數據裡所列出的電源變壓器。**僅有這些電源變壓器適用於電動工具所使用的鋰離子充電電池。
- ▶ **注意電源的電壓！**電源的電壓必須和電源變壓器銘牌上標示的電壓一致。標示為 230 V 的電源變壓器亦可接上 220 V 電源。

提示：出貨時充電電池已部分充電。初次使用電動工具之前，請先用電源變壓器將充電電池充飽電以確保充電電池蓄滿電力。

鋰離子充電電池可隨時充電，這樣做並不會縮短電池的使用壽命。如果突然中斷充電，電池也不會損壞。

鋰離子充電電池配備了「Electronic Cell Protection (ECP)」裝置，可以防止充電電池過度放電。充電電池的電量如果用盡了，保護開關會自動關閉本電動工具。

- ▶ **電動工具自動關機後，請勿再按壓觸動扳機。**否則充電電池可能會損壞。

若要為充電電池進行充電，請透過 USB 傳輸線 **(8)** 將 Micro USB 插孔 **(4)** 與電源變壓器 **(9)** 連接。將電源變壓器插入插座。隨即開始充電。

充電電池的電量指示器 **(2)** 用來示意充電進度。電動工具將於充電期間停用，因此無法運轉。一般來說，充電過程中電動工具的把手會變熱。

若長時間不使用，請拔掉電源變壓器 **(9)** 的電源。

- ▶ **妥善保護電源變壓器，切勿受潮！**

充電電池的電量指示器

	紅色		綠色	
為充電電池進行充電	-	*		充電電池正在充電。
	-	●		充電電池已完全充飽。
操作	-	●		充電電池的電力超過 30 %。
	●	-		充電電池的電力低於 30 %，請進行充電。

* 閃爍 ● 持續亮起

補給針匣（請參考圖 B）

- ▶ **僅可使用 Bosch 原廠配件。** 釘槍的精密部件（例如針匣、挺桿以及射針導道）都是配合 **Bosch** 裝釘針而設計。其他製造商採用不同品質的鋼材，尺寸也不一樣。
- 將本電動工具旋轉 180 度。
- 按壓針匣退出扣 (6) 並同時將針匣 (11) 往後拉出。
- 以針尖朝上的方式，裝入針排 (10)。
- 將針匣 (11) 推回原位，此時應要將它推至卡上為止。
- ▶ **打開、關閉針匣時及補給針匣時，請勿使用力過度。**

操作

操作機器

裝釘

- 先將裝釘頭 (1) 穩穩放到工件上，並讓它往機內推入數公釐。
- 保持垂直施力，然後按壓一下觸動扳機 (5)。
- 待裝釘針完全穿入後再放開觸動扳機 (5)，然後將裝釘頭 (1) 從工件上移開。

可移動的裝釘頭 (1) 上有連結一個扳機鎖，它可在您不小心按到觸動扳機 (5) 時阻止裝釘針意外射出。

作業注意事項

- ▶ **本電動工具無法使用 19 mm 的裝釘針。因此，請勿使用本電動工具來固定具有花紋雕刻或刻槽的天花板飾板。**

- **當裝釘針卡在電動工具中時，請勿從觸動扳機處握持電動工具。** 移除卡住的裝釘針時，可能會不小心按到觸動扳機。

請避免在無裝釘針的情況下按壓觸動扳機，以減少撞擊衝頭的磨損。

小心地放上裝釘頭 **(1)**。按壓太過用力可能造成軟質工件（例如松木）受損。

紙張裝釘配件

只要使用特殊配件，本電動工具即可用來裝釘紙張。此配件僅適用於 **PTK 3,6 LI**。

- 使用**紙張裝釘器 (12)**時，最多可裝訂 60 張紙。
- 使用**書冊裝釘器 (13)**時，可在中間用兩支裝釘針將最多 30 張紙裝訂成冊。可裝釘的最大紙張規格為 DIN A4 (210 mm 寬)。在 DIN A5 的紙張規格上進行中心點裝釘時，有定位記號可以使用。

提示：本釘槍的裝釘針比一般市售釘書針更為堅硬，因此不容易從紙上拆下。

- **僅可使用 Bosch 原廠配件。** 釘槍的精密部件（例如針匣、挺桿以及射針導道）都是配合 **Bosch** 裝釘針而設計。其他製造商採用不同品質的鋼材，尺寸也不一樣。

建議的裝釘針長度	紙張數 (80 g/m ² 的紙)	
	紙張裝釘器	書冊裝釘器
4 mm	2-10	2-10
6 mm	2-20	2-20
8 mm	10-40	10-30
10 mm	20-60	20-30

裝釘紙張（請參考圖 C1 和 C2）

- 裝入適用的針排 **(10)**。
- 將紙張裝釘器 **(12)** 的定位凸塊依序壓入電動工具上的側邊凹槽。
- 將紙張疊好放入紙張裝釘器 **(12)** 中，將裝釘頭對準在紙張上要進行裝釘的位置。
- 穩穩地將電動工具往下壓，直到裝釘頭 **(1)** 往機內推入數公釐。

- 保持垂直施力，然後按一下觸動扳機 **(5)**。
- 待裝釘針完全穿入後再放開觸動扳機 **(5)**，接著再將裝釘頭 **(1)** 從紙張上移開。

提示：若要補給針匣 **(11)**，必須將紙張裝釘器 **(12)** 從電動工具上拆下。

裝釘書冊（請參考圖 D1-D3）

- 第一次使用前，必須先將書冊裝釘器 **(13)** 的兩半組件套接起來。之後書冊裝釘器便無法再拆開。
- 裝入適用的針排 **(10)**。
- 疊好要進行裝訂的紙張，將其中的書皮（封面）對折，這條折痕便是裝釘針位置的標示線。
- 翻開書冊裝釘器 **(13)** 的固定卡箍 **(14)**，然後將包含封面在內的紙張朝上放入。
- 將固定卡箍 **(14)** 往下翻。
- 調整紙張位置，使您可以從固定卡箍上的開縫看到標示線。
- 先將裝釘頭 **(1)** 穩穩放到開縫上，並讓它往機內推入數公釐。
- 保持垂直施力，然後按一下觸動扳機 **(5)**。
- 待裝釘針完全穿入後再放開觸動扳機 **(5)**，接著再將裝釘頭 **(1)** 從固定卡箍上移開。
- 在第二個開縫上重複以上工作步驟。
- 翻開固定卡箍 **(14)**，取下已裝釘好的紙張，然後將它從中間對折。

維修和服務

維修和清潔

- ▶ **電動工具和通風口都必須保持清潔，這樣才能夠提高工作品質和安全性。**

如果充電電池故障了，可以向 **Bosch** 電動工具公司授權的客戶服務中心求援。

如果必須更換連接線，請務必交由 **Bosch** 或者經授權的 **Bosch** 電動工具顧客服務執行，以避免危害機器的安全性能。

顧客服務處和顧客諮詢中心

本公司顧客服務處負責回答有關本公司產品的維修、維護和備用零件的問題。以下的網頁中有分解圖和備用零件相關資料：

www.bosch-pt.com

如果對本公司產品及其配件有任何疑問，博世應用諮詢小組很樂意為您提供協助。

當您需要諮詢或訂購備用零件時，請務必提供本產品型號銘牌上 10 位數的產品機號。

台灣

台灣羅伯特博世股份有限公司

建國北路一段90 號6 樓

台北市10491

電話: (02) 7734 2588

傳真: (02) 2516 1176

www.bosch-pt.com.tw

制造商地址:

Robert Bosch Power Tools GmbH

羅伯特· 博世電動工具有限公司

70538 Stuttgart / GERMANY

70538 斯圖加特/ 德國

以下更多客戶服務處地址：

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

搬運

隨貨附上的鋰離子充電電池受危險物品法的規範。使用者無須另外使用保護包裝便可運送該充電電池。

但是如果將它交由第三者運送（例如：寄空運或委托運輸公司），則應遵照包裝與標示的相關要求。此時必須向危險物品專家請教有關寄送危險物品的相關事宜。

廢棄物處理



必須以符合環保的方式，將損壞的電動工具、充電電池、配件和包裝材料進行回收再利用。



不可以把電動工具和充電電池／拋棄式電池丟入一般家庭垃圾中！

充電電池／拋棄式電池：

鋰離子：

請注意「搬運」段落中的指示（參見「搬運」，頁 40）。

- ▶ 如果是內建式充電電池，則必須由專業人員拆下後進行回收。
任意拆開電動工具外殼，可能導致其毀損。

若欲將充電電池從電動工具中取出，請持續操作電動工具，讓充電電池的電力完全耗盡。卸下機殼上的螺栓後，拆開外殼，然後就可以將充電電池取出。為防短路，依序斷開充電電池的接點之後，請立刻為電池極片做好絕緣保護。充電電池即使完全放電後，裡面仍會有殘留的餘電，可能在發生短路時釋出。

한국어

안전 수칙

전동공구용 일반 안전수칙



경고 모든 안전수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 지켜야 합니다. 다음의 안전수칙과 지시 사항을

을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

다음에서 사용되는 "전 동 공 구"라는 개념은 전원에 연결하여 사용하는 (전선이 있는) 전 동 기 기 나 배 터 리 를 사용하는 (전선이 없는) 전 동 기 기 를 의미합니다.

작업장 안전

- ▶ **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오.** 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.

42 | 한국어

- ▶ **가연성 유체, 가스 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 환경에서 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전동공구는 분진이나 증기에 점화하는 스파크를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 사용할 때 구경꾼이나 어린이 혹은 다른 사람이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오.** 다른 사람이 주의를 산만하게 하면 기기에 대한 통제력을 잃기 쉽습니다.

전기에 관한 안전

- ▶ **전동공구의 전원 플러그가 전원 콘센트에 잘 맞아야 합니다.** 플러그를 절대 변경시켜서는 안 됩니다. (접지된) 전동공구를 사용할 때 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 변형되지 않은 플러그와 잘 맞는 콘센트를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **파이프 관, 라디에이터, 레인지, 냉장고와 같은 접지 표면에 몸이 닿지 않도록 하십시오.** 몸에 닿을 경우 감전될 위험이 높습니다.
- ▶ **전동공구를 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오.** 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.
- ▶ **전원 코드를 잘못 사용하는 일이 없도록 하십시오.** 전원 코드를 잡고 전동공구를 운반해서는 안 되며, 콘센트에서 전원 플러그를 뽑을 때 전원 코드를 잡아 당겨서는 절대로 안 됩니다. 전원 코드가 열과 오일에 접촉하는 것을 피하고, 날카로운 모서리나 기기의 가동 부위에 닿지 않도록 주의하십시오. 손상되거나 영긴 전원 코드는 감전을 유발할 수 있습니다.
- ▶ **실외에서 전동공구로 작업할 때는 실외용으로 적당한 연장 전원 코드만을 사용하십시오.** 실외용 연장 전원 코드를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 습기 찬 곳에서 사용해야 할 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오.** 누전 차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

사용자 안전

- ▶ **신중하게 작업하며, 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오.** 피로한 상태이거나 약물 복용 및 음주한 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구를 사용할 때 잠시라도 주의가 산만해지면 중상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **작업자 안전을 위한 장치를 사용하십시오.** 항상 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라 먼저 보호 마스크

크, 미끄러지지 않는 안전한 신발, 안전모 또는 귀마개 등의 안전한 복장을 하면 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.

- ▶ **실수로 기기가 작동되지 않도록 주의하십시오.** 전동공구를 전원에 연결하거나 배터리를 끼우기 전에, 혹은 기기를 들거나 운반하기 전에, 전원 스위치가 꺼져 있는지 다시 확인하십시오. 전동공구를 운반할 때 전원 스위치에 손가락을 대거나 전원 스위치가 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고 위험이 높습니다.
- ▶ **전동공구를 사용하기 전에 조절하는 톨이나 키 등을 빼 놓으십시오.** 회전하는 부위에 있는 톨이나 키로 인해 상처를 입을 수 있습니다.
- ▶ **자신을 과신하지 마십시오.** 불안정한 자세를 피하고 항상 평형을 이룬 상태로 작업하십시오. 안정된 자세와 평형한 상태로 작업해야만이 의외의 상황에서도 전동공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- ▶ **알맞은 작업복을 입으십시오.** 헐렁한 복장을 하거나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락이나 옷 또는 장갑이 가동하는 기기 부위에 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장신구 혹은 긴 머리카락은 가동 부위에 말려 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **분진 추출장치나 수거장치의 조립이 가능한 경우, 이 장치가 연결되어 있는지, 제대로 작동이 되는지 확인하십시오.** 이러한 분진 추출장치를 사용하면 분진으로 인한 사고 위험을 줄일 수 있습니다.

전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **기기를 과부하 상태에서 사용하지 마십시오.** 작업할 때 이에 적당한 전동공구를 사용하십시오. 알맞은 전동공구를 사용하면 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.
- ▶ **전원 스위치가 고장 난 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전원 스위치가 작동되지 않는 전동공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- ▶ **기기에 세팅을 하거나 액세서리 부품을 교환하거나 혹은 기기를 보관할 때, 항상 전원 콘센트에서 플러그를 미리 빼어 놓으십시오.** 이러한 조치는 실수로 전동공구가 작동하게 되는 것을 예방합니다.
- ▶ **사용하지 않는 전동공구는 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동공구 사용에 익숙지 않거나 이 사용 설명서를 읽지 않**

은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다. 경험이 없는 사람이 전동공구를 사용하면 위험합니다.

- ▶ **전동공구를 조심스럽게 관리하십시오.** 가동 부위가 하자 없이 정상적인 기능을 하는지, 걸리는 부위가 있는지, 혹은 전동공구의 기능에 중요한 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상된 기기의 부품은 전동공구를 다시 사용하기 전에 반드시 수리를 맡기십시오. 제대로 관리하지 않은 전동공구의 경우 많은 사고를 유발합니다.
- ▶ **절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오.** 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단공구는 걸리는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.
- ▶ **전동공구, 액세서리, 장착하는 공구 등을 사용할 때, 이 지시 사항과 특별히 기종 별로 나와있는 사용 방법을 준수하십시오.** 이때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.

충전 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전기만을 사용하여 재충전해야 합니다.** 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.
- ▶ **각 전동공구용으로 나와있는 배터리만을 사용하십시오.** 다른 종류의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **배터리를 사용하지 않을 때는, 각 극을 자극 할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오.** 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ **배터리를 잘못 사용하면 누수가 생길 수 있습니다.** 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접촉하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.

서비스

- ▶ **전동공구 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고, 수리 정비 시 보쉬 순정 부품만을 사용하십시오.** 그렇게 함으로써 기기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.

택커 안전 경고사항

- ▶ **공구 안에 항상 파스너가 들어 있다고 생각하십시오.** 택커를 부주의하게 다루면 의도치 않게 파스너에 불이 붙거나 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **공구가 사용자 또는 근처에 있는 사람을 향하지 않게 하십시오.** 돌발적으로 작동되면 파스너가 풀려 나와 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **공구가 가공물에 확실하게 고정된 후에만 공구를 작동하십시오.** 공구가 가공물에 닿지 않았다면, 파스너가 대상물에서 벗어날 수 있습니다.
- ▶ **파스너가 공구에 끼인 경우 공구를 전원에서 분리하십시오.** 전원이 연결되어 있으면 끼인 파스너를 제거하는 과정 중에 돌발적으로 택커가 작동할 수 있습니다.
- ▶ **끼인 파스너를 제거할 때 주의를 기울이십시오.** 끼인 것을 풀고자 할 때 메커니즘이 압력을 받아 파스너가 강제로 풀려 나올 수 있습니다.
- ▶ **본 택커를 전기 케이블을 고정하기 위한 용도로 사용하지 마십시오.** 전기 케이블 설치용으로 고안되지 않았으며, 사용할 경우 전기 케이블의 절연 부위가 손상되어 감전 또는 화재를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ **보이지 않는 부위에 에너지 배선 및 배관 여부를 확인하려면 적당한 탐지기를 사용하거나 담당 전력 공급회사에 문의하십시오.** 전선에 접하게 되면 화재나 전기 충격을 야기할 수 있습니다. 가스관을 손상시키면 폭발 위험이 있습니다. 수도관을 파손하게 되면 재산 피해를 야기할 수 있습니다.



전동공구가 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않게 하고 화기와 물기, 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 위험이 있습니다.

전원 플러그 관련 안전 수칙

- ▶ **본 전원 플러그는 어린이나 정신지체 및 신체 부자유자 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.** 본 전원 플러그는 안전 책임자의 감독 하에 혹은 감독자에게 전원 플러그의 안전한 사용법과 관련 위험사항에 대한 교육을 받고 이해한 경우에 한해 8세 이상의 어린이, 정신지체 및 신체 부자유자 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용할 수

46 | 한국어

있습니다. 이를 지키지 않을 경우, 오작동과 부상의 위험이 따릅니다.



전원 플러그가 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오. 전원 플러그에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.

- ▶ **전원 플러그를 깨끗하게 유지하십시오.** 오염으로 인해 감전이 발생할 수 있습니다.
- ▶ **사용하기 전에 항상 전원 플러그를 점검하십시오.** 손상된 부위가 발견되면 전원 플러그를 사용하지 마십시오. 전원 플러그는 스스로 직접 분해하지 말고 해당 자격을 갖춘 전문 인력에게만 맡겨 순정 대체품으로만 수리하십시오. 손상된 전원 플러그는 감전을 일으킬 위험이 높습니다.

제품 및 성능 설명



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

규정에 따른 사용

본 전동공구는 직물, 가죽, 판지, 필름, 단열재 및 유사한 소재를 목재 또는 목재와 유사한 소재 등의 연질 모재에 고정하는 용도로 사용됩니다. 본 전동공구는 벽이나 천장 패널을 고정하는 용도로 적합하지 않습니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 기기 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- (1) 탭커 노즈
- (2) 배터리 충전상태 표시기
- (3) 손잡이
- (4) 마이크로 USB 단자
- (5) 트리거

- (6) 매거진 잠금해제 버튼
 - (7) 리필 표시기
 - (8) USB 케이블^{a)}
 - (9) 컨넥터 전원부^{a)}
 - (10) 탭커 심^{a)}
 - (11) 매거진
 - (12) 종이 스테이플러^{a)}
 - (13) 소책자 스테이플러^{a)}
 - (14) 소책자 스테이플러 브래킷^{a)}
- a) 도면이나 설명서에 나와있는 액세서리는 표준 공급부품에 속하지 않습니다. 전체 액세서리 및 교체 부품 관련 정보는 당사의 액세서리 및 교체 부품 소개에서 확인할 수 있습니다.

제품 사양

충전 타카		PTK 3,6 LI
품번		3 603 J68 2B0
정격 전압	V=	3.6
타격률	min ⁻¹	30
패스너		
- 타카 심		타입 53
- 너비	mm	11.4
- 길이	mm	4-10
매거진 최대 용량		100
EPTA-Procedure 01:2014에 따른 중량	kg	0.74
충전 시 권장되는 주변 온도	°C	0 ... +45
작동 시 ^{a)} 및 보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-20 ... +50
배터리		리튬 이온
용량	Ah	1.5
배터리 셀 개수		1
전원 플러그		

48 | 한국어

충전 타카 PTK 3,6 LI

품번		
- 호주		2 609 120 717
- 한국		2 609 120 716
- 일본		2 609 120 715
- 중국		1 607 000 CH1
배터리 충전 전압	V=	5.0
충전 전류	mA	1000
충전 시간	h	2-3
보호 등급		□/II

USB 케이블

품번		1 607 000 CG9
----	--	---------------

A) 온도 <0 °C일 때 출력 제한

조립

배터리 충전하기(그림 A 참조)

- ▶ **기술자료에 기재되어 있는 전원 플러그만 사용하십시오.** 이 전원 플러그만 귀하의 전동공구에 사용된 리튬-이온 배터리에 적합합니다.
- ▶ **전원 전압에 유의하십시오!** 공급되는 전원의 전압은 컨넥터 전원부의 명판에 표기된 전압과 동일해야 합니다. 230 V로 표시된 컨넥터 전원부는 220 V에서도 작동이 가능합니다.

지침: 배터리는 일부 충전되어 공급됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 컨넥터 전원부를 이용해 배터리를 완전히 충전하십시오.

리튬이온 배터리는 항상 충전할 수 있으며, 이로 인해 수명이 단축되지 않습니다. 충전을 하다 중간에 중지해도 배터리가 손상되지 않습니다.

리튬이온 배터리는 전자 셀 보호 [“Electronic Cell Protection (ECP)”] 기능이 있어 과도하게 방전되지 않습니다. 배터리 방전 시 전동공구가 보호 스위치에 의해 꺼집니다.

▶ **자동으로 전동공구의 전원이 꺼진 뒤에는 더 이상 트리거를 누르지 마십시오.** 배터리가 손상될 수 있습니다.

배터리를 충전하려면, 마이크로 USB 단자 (4) 를 USB 케이블 (8) 로 컨넥터 전원부 (9) 에 연결하십시오. 컨넥터 전원부를 전원 소켓에 끼우십시오. 충전이 시작됩니다.

배터리 충전상태 표시기 (2) 는 충전 진행 상태를 나타냅니다. 전동공구는 충전 과정 동안 비활성화되며 작동할 수 없습니다. 충전 과정 중에는 일반적으로 전동공구의 손잡이에 열이 발생합니다. 장기간 사용하지 않을 경우, 컨넥터 전원부 (9) 를 전원에서 분리하십시오.

▶ **전원 플러그가 습기에 젖지 않도록 하십시오!**

배터리 충전상태 의미 표시기			
	적색		녹색
배터리 충전하기	-	*	배터리가 충전됩니다.
	-	●	배터리가 완충되었습니다.
작동	-	●	배터리의 남은 용량이 30 % 이상입니다.
	●	-	배터리의 남은 용량이 30 % 미만이며 충전이 필요합니다.

* 점멸등 ● 지속등

매거진 삽입하기(그림 B 참조)

- ▶ **순정 Bosch 액세서리만 사용하십시오.** 매거진, 스텝퍼 및 발사관 등의 정밀 부품은 Bosch 의 심에 맞게 제조되었습니다. 타 제조사는 다른 강종과 치수를 사용합니다.
- 전동공구를 돌려십시오.
 - 매거진 잠금해제 버튼 (6) 을 누르면서 매거진 (11) 을 뒤쪽으로 빼내십시오.
 - 택커 심 (10) 을 뾰족한 팁 부분이 위로 향하도록 삽입하십시오.
 - 매거진 (11) 을 다시 밀어넣어 고정시키십시오.
- ▶ **매거진을 풀고, 삽입하고, 닫을 때는 힘을 가하지 마십시오.**

작동

초기 작동

택커

- 먼저 택커 노즈 **(1)** 가 몇 밀리미터 눌릴 정도로 택커 노즈를 가공물 위에 밀착시켜 올려 놓으십시오.
- 누른 압력을 유지하면서 트리거 **(5)** 를 짧게 누르십시오.
- 심이 완전히 삽입된 후 트리거 **(5)** 에서 손을 떼고 택커 노즈 **(1)** 를 가공물에서 들어 올리십시오.

유동적으로 움직이는 택커 노즈 **(1)** 에 연결된 트리거 로크는 실수로 트리거 **(5)** 를 눌렀을 때 의도하지 않은 발사 작동을 막아 줍니다.

사용 방법

- ▶ 본 전동공구에는 **19 mm** 크기의 택커 심을 사용할 수 없습니다. 따라서 프로파일 목재 또는 홈 이음부가 있는 천장 패널을 고정할 경우에는 사용하지 마십시오.
- ▶ 전동공구에 심이 끼었을 때는 전동공구의 트리거를 잡지 마십시오. 끼인 타카 심을 제거하다가 실수로 트리거가 작동될 수 있습니다.

펀치 스탬프의 마모를 줄이려면, 무부하 상태에서 발사하는 일이 없도록 하십시오.

택커 노즈 **(1)** 를 조심스럽게 올려 놓으십시오. (소나무와 같은) 연질의 가공물을 너무 세게 누르면 손상될 수 있습니다.

종이 제본 액세서리

특수 액세서리를 사용하면 본 전동공구를 종이 제본에 활용할 수 있습니다. 액세서리는 **PTK 3,6 LI**에만 사용할 수 있습니다.

- 종이 스테이플러 **(12)** 는 최대 60 매까지 제본할 수 있습니다.
- 소책자 스테이플러 **(13)** 는 중앙의 2개 심을 사용해 최대 30 장의 소책자를 제본할 수 있습니다. 제본 용지의 최대 크기는 DIN A4(폭 210 mm)입니다. DIN A5 크기의 중철 제본에 적합한 마킹 표시가 제공됩니다.

지침: 택커 심은 시중의 스테이플러 심보다 견고하기 때문에 종이에서 다시 제거하기가 쉽지 않습니다.

- ▶ **순정 Bosch 액세서리만 사용하십시오.** 매거진, 스템퍼 및 발사관 등의 정밀 부품은 **Bosch** 의 심에 맞게 제조되었습니다. 타 제조사는 다른 강종과 치수를 사용합니다.

권장되는 심 길이	장수(종이 80 g/m ²)	
	종이 스테이플러	소책자 스테이플러
4 mm	2-10	2-10
6 mm	2-20	2-20
8 mm	10-40	10-30
10 mm	20-60	20-30

종이 제본하기(그림 C1-C2 참조)

- 적합한 택커 심 **(10)** 을 끼우십시오.
- 종이 스테이플러 **(12)** 의 노즐을 전동공구의 측면 홈에 차례대로 끼워 넣으십시오.
- 종이를 종이 스테이플러 **(12)** 에 끼우고 제본할 부분에 택커 노즐을 올리십시오.
- 택커 노즐 **(1)** 가 몇 밀리미터 눌릴 정도로 전동공구를 단단히 아래로 누르십시오.
- 누른 압력을 유지한 상태에서 트리거 **(5)** 를 짧게 누르십시오.
- 심이 완전히 삽입된 후 트리거 **(5)** 에서 손을 떼고, 택커 노즐 **(1)** 를 종이에서 들어 올리십시오.

지침: 매거진 **(11)** 을 삽입할 때는 전동공구에서 종이 스테이플러 **(12)** 를 분리하십시오.

소책자 제본하기(그림 D1-D3 참조)

- 처음 사용하기 전 소책자 스테이플러 **(13)** 의 양쪽을 합쳐서 조립하십시오. 이제 소책자 스테이플러는 더 이상 분리되지 않습니다.
- 적합한 택커 심 **(10)** 을 끼우십시오.
- 제본할 종이 맨 뒷장(표지)의 중심을 접어서 택커 심 위치 표시선을 표시하십시오.
- 소책자 스테이플러 **(13)** 의 브래킷 **(14)** 을 열고 종이 표지가 위를 향하도록 종이를 끼우십시오.
- 브래킷 **(14)** 을 접어 아래쪽으로 내리십시오.
- 브래킷 구멍 사이에 표시선이 보이도록 종이를 정렬하십시오.

52 | 한국어

- 우선 택커 노즈 **(1)** 가 몇 밀리미터 눌릴 정도로 택커 노즈를 하나의 구멍 위에 밀착시켜 올려 놓으십시오.
- 누른 압력을 유지하면서 트리거 **(5)** 를 짧게 누르십시오.
- 택커 심을 완전히 삽입한 후 트리거 **(5)** 에서 손을 떼고 택커 노즈 **(1)** 를 브래킷에서 들어 올리십시오.
- 두 번째 구멍에 작업을 반복하십시오.
- 브래킷 **(14)** 을 열고 제본된 종이를 꺼낸 뒤 가운데 부분을 접으십시오.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

- ▶ **안전하고 올바른 작업을 위하여 전동공구와 전동공구의 통풍구를 항상 깨끗이 하십시오.**

배터리 기능에 문제가 있으면 **Bosch** 지정 전동공구 서비스 센터에 문의하십시오.

연결 코드를 교환해야 할 경우 안전을 기하기 위해 **Bosch** 또는 **Bosch** 지정 전동공구 서비스 센터에 맡겨야 합니다.

AS 센터 및 사용 문의

AS 센터에서는 귀하 제품의 수리 및 보수정비, 그리고 부품에 관한 문의를 받고 있습니다. 대체 부품에 관한 분해 조립도 및 정보는 인터넷에서도 찾아 볼 수 있습니다 - **www.bosch-pt.com**
보쉬 사용 문의 팀에서는 보쉬의 제품 및 해당 액세스리에 관한 질문에 기꺼이 답변 드릴 것입니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

콜센터
080-955-0909

다른 AS 센터 주소는 아래 사이트에서 확인할 수 있습니다:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

운반

포함되어 있는 리튬이온 배터리는 위험물 관련 규정을 따라야 합니다. 별도의 요구사항 없이 배터리를 사용자가 직접 도로 상에서 운반할 수 있습니다.

제3자를 통해 운반할 경우(항공 운송이나 운송 회사 등) 포장과 표기에 관한 특별한 요구 사항을 준수해야 합니다. 이 경우 발송 준비를 위해 위험물 전문가와 상담해야 합니다.

처리



전동공구, 배터리, 액세서리 및 포장은 환경 친화적인 방법으로 재생할 수 있도록 분류하십시오.



전동공구와 충전용 배터리/배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

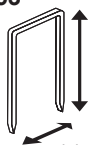
충전용 배터리/배터리:

리튬이온:

운반 단락에 나와 있는 지침을 참고하십시오 (참조 „운반“, 페이지 52).

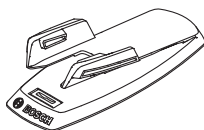
- ▶ **내장된 배터리는 폐기처리를 위해 전문가를 통해서만 분리할 수 있습니다.** 하우징 커버를 열면서 전동공구가 파손될 수 있습니다.

전동공구에서 배터리를 분리하려면, 배터리가 완전히 방전될 때까지 전동공구를 작동시키십시오. 하우징의 볼트를 돌려 풀고 하우징 커버를 빼내어 배터리를 분리하십시오. 단락을 방지하려면, 배터리에서 연결부를 차례대로 분리한 후 전극을 절연 처리하십시오. 완전히 방전된 상태에서도 남아 있는 배터리의 잔여 용량으로 인해 단락이 발생할 수 있습니다.

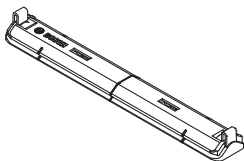
Type 53

4 mm	2 609 255 857
6 mm	2 609 255 819
8 mm	2 609 255 820
10 mm	2 609 255 821

11,4 mm



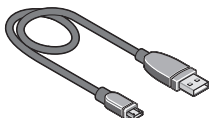
1 600 A00 18C



1 600 A00 18D



2 609 120 717 (AU)
 2 609 120 716 (KR)
 2 609 120 715 (JP)
 1 607 000 CH1 (CN)



1 607 000 CG9